

Europeiska unionens officiella tidning

C 85



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiosjätte årgången

23 mars 2013

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2013/C 85/01

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6849 – Enel Green Power/Seci Energia/Powercrop) ⁽¹⁾ 1

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2013/C 85/02

Eurons växelkurs 2

SV

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2013/C 85/03	Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 16.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen – Ändring av allmän trafikplikt för regelbunden lufttrafik ⁽¹⁾	3
2013/C 85/04	Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 17.5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen – Inbjudan att lämna anbud avseende tillhandahållande av regelbunden lufttrafik i enlighet med allmän trafikplikt ⁽¹⁾	4
2013/C 85/05	Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 16.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen – Ändring av allmän trafikplikt för regelbunden lufttrafik ⁽¹⁾	5
2013/C 85/06	Första uppdatering av informationen om domstolar och rättsmedel enligt artikel 68 i rådets förordning (EG) nr 2201/2003 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar i äktenskapsmål och mål om föräldraansvar samt om upphävande av förordning (EG) nr 1347/2000	6

V Yttranden

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

Europeiska kommissionen

2013/C 85/07	Särskild inbjudan att lämna projektförslag – EAC/S06/13 – Erasmus stadga för högre utbildning 2014–2020	9
2013/C 85/08	Inbjudan att lämna förslag – EACEA/11/13 – Programmet Aktiv ungdom – Programområde 4.5 – Stöd till informationsåtgärder riktade till ungdomar och ungdomsledare	11

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA HANDELSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2013/C 85/09	Tillkännagivande om att giltighetstiden för vissa antidumplingsåtgärder snart kommer att löpa ut	14
--------------	--	----



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.6849 – Enel Green Power/Seci Energia/Powercrop)****(Text av betydelse för EES)****(2013/C 85/01)**

Kommissionen beslutade den 12 mars 2013 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på italienska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
 - i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32013M6849. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.
-

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

22 mars 2013

(2013/C 85/02)

1 euro =

Valuta		Kurs	Valuta		Kurs
USD	US-dollar	1,2948	AUD	australisk dollar	1,2412
JPY	japansk yen	122,85	CAD	kanadensisk dollar	1,3259
DKK	dansk krona	7,4527	HKD	Hongkongdollar	10,0517
GBP	pund sterling	0,85280	NZD	nyzeeländsk dollar	1,5559
SEK	svensk krona	8,4232	SGD	singaporiensk dollar	1,6177
CHF	schweizisk franc	1,2212	KRW	sydkoreansk won	1 449,45
ISK	isländsk krona		ZAR	sydafrikansk rand	12,0706
NOK	norsk krona	7,5395	CNY	kinesisk yuan renminbi	8,0433
BGN	bulgarisk lev	1,9558	HRK	kroatisk kuna	7,5945
CZK	tjeckisk koruna	25,832	IDR	indonesisk rupiah	12 629,65
HUF	ungersk forint	307,25	MYR	malaysisk ringgit	4,0295
LTL	litauisk litas	3,4528	PHP	filippinsk peso	52,877
LVL	lettisk lats	0,7023	RUB	rysk rubel	40,0100
PLN	polsk zloty	4,1803	THB	thailändsk baht	37,964
RON	rumänsk leu	4,4283	BRL	brasiliansk real	2,6072
TRY	turkisk lira	2,3558	MXN	mexikansk peso	16,0711
			INR	indisk rupie	70,3610

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 16.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen

Ändring av allmän trafikplikt för regelbunden lufttrafik

(Text av betydelse för EES)

(2013/C 85/03)

Medlemsstat	Frankrike
Berörd flyglinje	Lannion–Paris (Orly)
Datum då den allmänna trafikplikten ursprungligen trädde i kraft	25 oktober 2009
Datum då ändringarna träder i kraft	23 september 2013
Adress där texten och all annan relevant information och/eller dokumentation om den allmänna trafikplikten kan erhållas	Förordning av den 29 januari 2013 om ändring av den allmänna trafikplikten för den regelbundna lufttrafiken mellan Lannion och Paris (Orly) NOR: DEVA1300106A http://www.legifrance.gouv.fr/initRechTexte.do För mer information kontakta Direction générale de l'aviation civile DTA/SDT/T2 50 rue Henry Farman 75720 Paris Cedex 15 FRANCE Tfn +33 158094321 E-post: osp-compagnies.dta@aviation-civile.gouv.fr

Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 17.5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen

Inbjudan att lämna anbud avseende tillhandahållande av regelbunden lufttrafik i enlighet med allmän trafikplikt

(Text av betydelse för EES)

(2013/C 85/04)

Medlemsstat	Frankrike
Berörd flyglinje	Lannion–Paris (Orly)
Kontraktets giltighetstid	23 september 2013–22 september 2017
Tidsfrist för inlämnande av ansökningar och anbud	Den 27 maj 2013, före kl. 16:00 lokal tid i Paris, Frankrike
Adress där texten med inbjudan att lämna anbud kan erhållas, och all annan relevant information och/eller dokumentation om anbudsförfarandet och den allmänna trafikplikten	Syndicat mixte de l'aéroport de Lannion — Côte de Granit à l'attention de Madame Ann-Katell GUEGAN, Directrice Avenue Pierre Marzin 22300 Lannion FRANCE Tfn +33 296058234 Fax +33 296058299 E-post: akguegan.aeroportlannion@orange.fr

Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 16.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen

Ändring av allmän trafikplikt för regelbunden lufttrafik

(Text av betydelse för EES)

(2013/C 85/05)

Medlemsstat	Frankrike
Berörd flyglinje	Limoges–Paris (Orly)
Datum då den allmänna trafikplikten ursprungligen trädde i kraft	8 november 2009
Datum då ändringarna träder i kraft	Dagen efter offentliggörandet av detta meddelande
Adress där texten och all annan relevant information och/eller dokumentation om den allmänna trafikplikten kan erhållas	Arrêté du 9 janvier 2013 relatif à la modification des obligations de service public imposées sur les services aériens réguliers entre Limoges et Paris (Orly) (Beslut av den 9 januari 2013 om ändring av den allmänna trafikplikt som gäller för regelbunden lufttrafik mellan Limoges och Paris (Orly)) (NOR: DEVA1300178A) http://www.legifrance.gouv.fr/initRechTexte.do För mer information kontakta Direction générale de l'aviation civile DTA/SDT/T2 50 rue Henry Farman 75720 Paris Cedex 15 FRANCE Tfn +33 158094321 E-post: osp-compagnies.dta@aviation-civile.gouv.fr

Första uppdatering av informationen om domstolar och rättsmedel enligt artikel 68 i rådets förordning (EG) nr 2201/2003 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar i äktenskapsmål och mål om föräldraansvar samt om upphävande av förordning (EG) nr 1347/2000 ⁽¹⁾

(2013/C 85/06)

Förteckning 1

Ansökningar enligt artikel 21 och 29 ska lämnas till följande domstolar:

- I Belgien: "tribunal de première instance"/"Rechtbank van eerste aanleg"/"erstinstanzlichen Gericht".
- I Bulgarien: "окръжният съд".
- I Tjeckien: "okresnímu soudu" eller "soudnímu exekutorovi".
- I Tyskland:
 - a) distriktet för "Kammergerichts (Berlin)": "Familiengericht Pankow/Weißensee".
 - b) distrikten för Oberlandesgerichte "Braunschweig", "Celle" och "Oldenburg": "Familiengericht Celle".
 - c) distrikten för övriga "Oberlandesgerichte": den "Familiengericht" som hör till respektive "Oberlandesgerichts".
- I Estland: "maakohus".
- I Grekland: "Πρωτοδικείο".
- I Spanien: "Juzgado de Primera Instancia".
- I Frankrike: "Président du Tribunal de grande instance".
- I Irland: "High Court".
- I Italien: "Corte d'appello".
- I Cypern: "Οικογενειακό Δικαστήριο Λευκωσίας-Κερύνειας" eller "Οικογενειακό Δικαστήριο Λεμεσού-Πάφου" eller "Οικογενειακό Δικαστήριο Λάρνακας-Αμμοχώστου".
- I Lettland: "rajona (pilsētas) tiesā".
- I Litauen: "Lietuvos apeliaciniam teismui".
- I Luxemburg: ordföranden i "Tribunal d'arrondissement".
- I Ungern: "helyi bíróság", och i Budapest: "Budai Központi Kerületi Bíróság".
- I Malta: "Prim'Awla tal-Qorti Ċivili" eller "il-Qorti tal-Maġistrati ta' Ghawdex fil-ġurisdizzjoni superjuri taghha".
- I Nederländerna: "voorzieningenrechter van de rechtbank".
- I Österrike: "Bezirksgericht".
- I Polen: "sąd okręgowy".
- I Portugal: "Tribunal de comarca" eller "Tribunal de Família e Menores".
- I Rumänien: "tribunalul".
- I Slovenien: "okrožno sodišče".

⁽¹⁾ EUT C 40, 17.2.2005, s. 2.

- I Slovakien:
 - a) "Krajský súd v Bratislave" för en ansökan om äktenskapsskillnad, hemskillnad eller annullering av äktenskap.
 - b) "Okresný súd" i barnets hemvist eller "Okresný súd Bratislava I" om barnet inte har hemvist i Slovakien avseende en ansökan som rör föräldransvar.
- I Finland: "käräjäoikeus/tingsrätt".
- I Sverige: "Svea hovrätt".
- I Förenade kungariket:
 - a) i England och Wales: "High Court of Justice — Principal Registry of the Family Division".
 - b) i Skottland: "Court of Session, Outer House".
 - c) i Nordirland: "High Court of Justice".

Förteckning 2

Ansökningar om ändring enligt artikel 33 ska lämnas till följande domstolar:

- I Belgien:
 - a) om ansökan om ändring görs av den som ansökt om verkställbarhetsförklaring: "cour d'appel" eller "Hof van beroep"
 - b) om ansökan om ändring görs av den part mot vilken verkställighet begärs: "tribunal de première instance"/"Rechtbank van eerste aanleg"/"erstinstanzliches Gericht".
- I Bulgarien: "апелативен съд София".
- I Tjeckien: "okresního soudu".
- I Tyskland: "Oberlandesgericht".
- I Estland: "ringkonnakohus".
- I Grekland: "Εφετείο".
- I Spanien: "Audiencia Provincial".
- I Frankrike: "Cour d'appel".
- I Irland: "High Court".
- I Italien: "Corte d'appello".
- I Cypern: "Δευτεροβάθμιο Οικογενειακό Δικαστήριο".
- I Lettland: "apgabaltiesā ar rajona (pilsētas) tiesas starpniecību".
- I Litauen: "Lietuvos apeliaciniam teismui".
- I Luxemburg: "Cour d'appel".
- I Ungern: "helyi bíróság", och i Budapest: "Budai Központi Kerületi Bíróság".
- I Malta: "Qorti tal-Appell", i enlighet med det förfarande för ansökan om ändring som föreskrivs i "Kodiċi tal-Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili – Kap. 12".
- I Nederländerna: "rechtbank".
- I Österrike: "Bezirksgericht".
- I Polen: "sąd apelacyjny za pośrednictwem sądu okręgowego".

- I Portugal: "Tribunal da Relação".
- I Rumänien: "Curtea de Apel".
- I Slovenien: "okrožno sodišče".
- I Slovakien: "Okresný súd".
- I Finland: "hovioikeus/hovrätt".
- I Sverige: "Svea hovrätt".
- I Förenade kungariket:
 - a) i England och Wales: "High Court of Justice — Principal Registry of the Family Division".
 - b) i Skottland: "Court of Session, Outer House".
 - c) i Nordirland: "High Court of Justice".

Förteckning 3

Talan enligt artikel 34 får endast föras på följande sätt:

- I Belgien, Grekland, Spanien, Italien, Luxemburg och Nederländerna: genom kassationsbesvär.
- I Bulgarien: genom "касационно обжалване" till "Върховния касационен съд".
- I Tjeckien: genom "žalobou pro zmatečnost" och "dovoláním".
- I Tyskland: genom "Rechtsbeschwerde".
- I Estland: genom "kassatsioonkaebus".
- I Frankrike: genom "pourvoi en cassation" till "Cour de cassation".
- I Irland: genom överklagande som avser en rättsfråga till "Supreme Court".
- I Cypern: vidare talan kan inte föras hos någon annan domstol.
- I Lettland: genom "pārsūdzību kasācijas kārtībā Augstākās tiesas Senātā ar apgabaltiesas starpniecību".
- I Litauen: genom kassationsbesvär vid "Lietuvos Aukščiausiąjam Teismui".
- I Ungern: genom "felülvizsgálati kérelem".
- I Malta: vidare talan kan inte föras hos någon annan domstol.
- I Österrike: genom "Revisionsrekurs".
- I Polen: genom "skarga kasacyjna do Sądu Najwyższego".
- I Portugal: genom "recurso restrito à matéria de direito" till "Supremo Tribunal de Justiça".
- I Rumänien: genom "contestația în anulare" eller "revizuirea".
- I Slovenien: genom "pritožba" till "Vrhovnem sodišču Republike Slovenije".
- I Slovakien: genom "dovolanie".
- I Finland: genom överklagande till "korkeimpaan oikeuteen/genom besvär hos högsta domstolen".
- I Sverige: genom överklagande till "Högsta domstolen".
- I Förenade kungariket: genom ett överklagande som avser en rättsfråga:
 - a) i England och Wales: "Court of Appeal".
 - b) i Skottland: "Court of Session, Inner House".
 - c) i Nordirland: "Northern Ireland Court of Appeal".

V

(Yttranden)

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

SÄRSKILD INBJUDAN ATT LÄMNA PROJEKTFÖRSLAG – EAC/S06/13

Erasmus stadga för högre utbildning 2014–2020

(2013/C 85/07)

Förbehållsklausul

Den 23 november 2011 lade Europeiska kommissionen fram ett förslag till program för allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom och idrott för 2014–2020 ⁽¹⁾ (nedan kallat programmet). Det har ännu inte antagits av EU-lagstiftarna. Kommissionen har ändå beslutat att publicera denna inbjudan att lämna förslag så att programmet kan börja så fort som EU-lagstiftarna har antagit den rättsliga grunden. Potentiella bidragsmottagare kan också börja utarbeta sina förslag i god tid.

Denna inbjudan att lämna förslag är inte rättsligt bindande för kommissionen. Om EU-lagstiftarna beslutar sig för att göra en genomgripande ändring av den rättsliga grunden, kan denna inbjudan komma att annulleras. I så fall publiceras nya inbjudningar med annat innehåll och nya tidsfrister.

Generellt gäller att alla åtgärder som vidtas till följd av den här inbjudan förutsätter följande (som kommissionen inte kan styra över):

- Att Europaparlamentet och Europeiska unionens råd antar den slutliga texten till rättsakten om inrättandet av programmet.
- Att det årliga arbetsprogrammet för 2014 och följande år antas tillsammans med allmänna riktlinjer för genomförandet, kriterier och urvalsförfaranden, efter behandling i kommittén för programmet.
- Att budgetmyndigheten antar EU:s budget för 2014 och följande år.

1. Syfte och beskrivning

Det föreslagna EU-programmet för allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom och idrott för 2014–2020 grundar sig på artiklarna 165 och 166 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och på subsidaritetsprincipen.

Erasmus stadga för högre utbildning (ECHE) utgör den övergripande kvalitetsramen för det europeiska och internationella samarbete som bedrivs av en högre utbildningsanstalt inom programmet. De lärosäten som ligger i ett av de länder som anges i listan nedan måste vara anslutna till Erasmus stadga för högre utbildning för att kunna ansöka och delta i studentutbyten och/eller samarbete för innovation och bra lösningar inom programmet. Lärosäten som ligger i andra länder behöver inte vara anslutna till stadgan. Deras kvalitetsram fastställs genom interinstitutionella avtal mellan lärosäten. Anslutningen till stadgan gäller under hela programmet. Genomförandet av stadgan kommer att övervakas. Om någon bryter mot stadgans principer eller åtaganden kan anslutningen komma att dras tillbaka av Europeiska kommissionen.

⁽¹⁾ KOM(2011) 788.

2. Vem får söka?

Högre utbildningsanstalter i följande länder kan ansöka om anslutning till Erasmus stadga för högre utbildning:

- EU-länderna
- Kroatien ⁽¹⁾
- Efta-/EES-länderna (Island, Liechtenstein och Norge), före detta jugoslaviska republiken Makedonien, Turkiet och Schweiz ⁽²⁾.

De sökande måste också vara erkända som högre utbildningsanstalter av myndigheterna i sitt hemland.

3. Sista ansökningsdag och preliminärt datum för publicering av resultaten

Sista ansökningsdagen för Erasmus stadga för högre utbildning är den 15 maj 2013.

Preliminärt datum för publicering av resultaten är den 29 november 2013.

4. Urvalsförfarande

Före offentliggörandet av denna inbjudan har de nationella programkontor som genomför programmet för livslångt lärande bedömt de högre utbildningsanstalter i sina respektive länder som för närvarande är anslutna till Erasmus högskolestadga. De har framförallt bedömt dem utifrån följande kriterier:

1. Om den högre utbildningsanstalten har deltagit i någon utbytesverksamhet inom Erasmus mellan läsåret 2007–2008 och 2010–2011 eller i ett centraliserat Erasmusprojekt.
2. Om den högre utbildningsanstalten följer de grundläggande principerna i Erasmus högskolestadga.

Ansökningar från högre utbildningsanstalter som uppfyller de ovanstående kriterierna kommer inte att bedömas av oberoende experter utan användas i övervakningssyfte.

Ansökningar från högre utbildningsanstalter som inte uppfyller kriterierna kommer att bedömas av oberoende experter, på samma sätt som de lärosäten som inte är anslutna till Erasmus högskolestadga.

5. Ytterligare upplysningar

Information om programmet finns på

http://ec.europa.eu/education/erasmus-for-all/index_en.htm

Ansökningar måste lämnas in enligt de riktlinjer som tillhandahålls av genomförandeorganet för utbildning, audiovisuella medier och kultur och som finns på

http://eacea.ec.europa.eu/funding/2014/call_he_charter_en.php

⁽¹⁾ Kroatien förväntas bli medlem i EU den 1 juli 2013.

⁽²⁾ En högre utbildningsanstalt i något av dessa länder kan få ansluta sig till stadgan om landet har undertecknat ett avtal med EU om deltagande i enskilda personers rörlighet i utbildningssyfte och samarbete för innovation och god praxis enligt programmet från och med 2014.

INBJUDAN ATT LÄMNA FÖRSLAG – EACEA/11/13**Programmet Aktiv ungdom****Programområde 4.5 – Stöd till informationsåtgärder riktade till ungdomar och ungdomsledare**

(2013/C 85/08)

1. Mål

Denna inbjudan har som mål att stödja projekt som främjar informations- och kommunikationsåtgärder med en europeisk dimension vilka riktar sig till ungdomar och ungdomsledare, mot bakgrund av Europaåret för medborgarna och med tanke på valet till Europaparlamentet 2014.

Dessa projekt syftar till att på sikt uppmuntra ungdomar att delta i det offentliga livet och göra det lättare för dem att ta tillvara sina möjligheter att vara aktiva och ansvarsfulla europeiska medborgare.

Inbjudan gäller bidrag till projekt.

Företräde kommer att ges åt de projekt som bäst avspeglar följande prioriteringar:

i) Permanenta prioriteringar i programmet Aktiv ungdom:

- EU-medborgarskap.
- Ungdomars delaktighet.
- Kulturell mångfald.
- Integration av ungdomar med sämre förutsättningar.

ii) Några av de årliga prioriteringarna i programmet Aktiv ungdom:

- Ökad medvetenhet om EU-medborgarskapet och de rättigheter som det medför, mot bakgrund av Europaåret för medborgarna.
- Ökad medvetenhet om och ökat deltagande i 2014 års val till Europaparlamentet, så att ungdomar kan agera som aktiva, välinformerade medborgare.

Företräde kommer också att ges åt välstrukturerade projekt med ett långsiktigare perspektiv som planerats för att uppnå en multiplikatoreffekt och en varaktig inverkan.

Slutmottagarna för dessa projekt är unga EU-medborgare och personer som arbetar inom ungdomsområdet, inom ungdomsorganisationer och ungdomsstrukturer.

2. Vem kan söka?

Förslag kan lämnas in av ideella organisationer. Dessa organisationer kan vara

- icke-statliga organisationer,
- offentliga organ på regional eller lokal nivå,
- nationella ungdomsråd.

De sökande måste – vid den angivna tidsfristen för inlämnande av ansökan – vara lagligen etablerade sedan minst två (2) år i den medlemsstat i Europeiska unionen (eller i Kroatien) där projektet ska genomföras.

Ungdomsorganisationer knutna till politiska rörelser är inte berättigade till bidrag i denna inbjudan.

Observera att en och samma sökande endast får lämna in ett projekt inom ramen för denna inbjudan att lämna förslag.

Projekt kan omfatta partnerorganisationer under förutsättning att dessa organisationer har sitt säte i en EU-medlemsstat (eller i Kroatien).

3. Vilken verksamhet berättigar till bidrag?

Projektet ska inbegripa icke-vinstdrivande verksamhet och ligga inom ungdomsområdet och området för icke-formellt lärande.

Projekten ska ovillkorligen påbörjas mellan den 1 november 2013 och den 31 december 2013. Projektiden ska omfatta minst 9 och högst 15 månader.

4. Tilldelningskriterier

Giltiga ansökningar kommer att utvärderas enligt följande tilldelningskriterier:

- Hur väl projektet stämmer överens med målen och prioriteringarna för programmet Aktiv ungdom och denna inbjudan att lämna förslag (25 %).
- Kvaliteten på projektet och de arbetsmetoder som det innefattar (60 %).
- Profilen på initiativtagare och deltagare (15 %).

5. Budget

Den totala budgeten som anslagits till samfinansieringen av projekt inom ramen för denna inbjudan uppskattas till 2 040 000 EUR.

Det finansiella stödet från genomförandeorganet får uppgå till högst 80 % av projektets totala bidragsberättigade kostnader.

Stöd ska ges till högst ett projekt per medlemsstat (och ett för Kroatien, med tanke på landets anslutning till Europeiska unionen). Det högsta bidragsbelopp som beviljas ett projekt beräknas med hänsyn till befolkningens mängden i landet i fråga.

Tre olika tak ska fastställas enligt följande:

- 120 000 EUR för Frankrike, Italien, Polen, Rumänien, Spanien, Storbritannien och Tyskland.
- 60 000 EUR för Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Grekland, Irland, Kroatien, Lettland, Litauen, Nederländerna, Portugal, Slovakien, Slovenien, Sverige, Tjeckien, Ungern och Österrike.
- 30 000 EUR för Luxemburg och Malta.

Genomförandeorganet förbehåller sig möjligheten att inte tilldela alla tillgängliga medel.

6. Tidsfrist

Ansökningar om bidrag ska göras på ett av de officiella EU-språken på den elektroniska ansökningsblankett (e-blankett) som utarbetats speciellt för denna inbjudan. Ansökningsblanketterna kan hämtas på internet på följande adress:

http://eacea.ec.europa.eu/youth/index_en.htm

Den ifyllda elektroniska ansökningsblanketten ska skickas senast kl. 12.00 (mitt på dagen, lokal tid i Bryssel) den **27 juni 2013**.

En pappersversion av ansökan ska också skickas senast den **27 juni 2013** till följande adress:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
Youth in Action Programme — EACEA/11/13
BOUR 4/29
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

- per post (poststämpelns datum gäller),
- med bud, datum då budfirman mottar försändelsen gäller som avsändningsdag (kopia på inlämningskvittot måste bifogas ansökan).

Ansökningar som skickas per fax eller e-post godtas inte.

I händelse av bristande överensstämmelse mellan e-blanketten och pappersversionen gäller e-blanketten.

7. Ytterligare upplysningar

Ansökningarna måste följa bestämmelserna i anvisningarna för ansökan (Application Guidelines — Call for proposals EACEA/11/13). De måste göras på angiven e-blankett och innehålla de bilagor som krävs.

Anvisningarna för ansökan och ansökningsblanketterna kan hämtas på internet på följande adress:

http://eacea.ec.europa.eu/youth/index_en.htm

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA HANDELSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Tillkännagivande om att giltighetstiden för vissa antidumpningsåtgärder snart kommer att löpa ut (2013/C 85/09)

1. I enlighet med artikel 11.2 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 ⁽¹⁾ om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen tillkännager kommissionen att om en översyn inte inleds i enlighet med nedanstående förfarande, kommer de antidumpningsåtgärder som anges nedan att upphöra att gälla den dag som anges i tabellen.

2. Förfarande

Unionstillverkarna får lämna in en skriftlig begäran om översyn. En sådan begäran måste innehålla tillräcklig bevisning för att åtgärdernas upphörande sannolikt skulle innebära att dumpningen och skadan fortsätter eller återkommer.

Om kommissionen beslutar att se över åtgärderna i fråga, kommer importörer, exportörer, företrädare för exportlandet och unionstillverkarna att ges tillfälle att komplettera, motbevisa eller yttra sig om de uppgifter som lämnas i begäran om översyn.

3. Tidsfrist

På de grunder som anges ovan får unionstillverkarna lämna in en skriftlig begäran om översyn till generaldirektoratet för handel vid Europeiska kommissionen (European Commission, Directorate-General for Trade Unit H-1, N-105 8/20, 1049 Bruxelles/Brussel, Belgien ⁽²⁾) från och med den dag då detta tillkännagivande offentliggörs, dock senast tre månader före det datum som anges i tabellen nedan.

4. Detta tillkännagivande offentliggörs i enlighet med artikel 11.2 i förordning (EG) nr 1225/2009.

Produkt	Ursprungs- eller exportland	Åtgärd	Hänvisning	Datum då åtgärderna upphör att gälla ⁽¹⁾
Rep av syntetfibrer	Indien	Anti-dumpningstull	Rådets genomförandeförordning (EU) nr 1242/2010 (EUT L 338, 22.12.2010, s. 10.)	23.12.2013

⁽¹⁾ Åtgärden upphör att gälla vid midnatt det datum som anges i den här kolumnen.

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Fax +32 22956505.

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende COMP/M.6892 – Bridgepoint/Orlando/Bergamotto/Vima Due)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2013/C 85/10)

1. Kommissionen mottog den 18 mars 2013 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾ genom vilken företaget Bridgepoint Advisers Group Limited (Förenade kungariket), nedan kallat *Bridgepoint*, och företaget Orlando Italy Management SA (Luxemburg), nedan kallat *Orlando*, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning förvärvar gemensam kontroll över företaget Bergamotto SpA (Italien), nedan kallat *Bergamotto*, och företaget Vima Due Srl (Italien) via företaget Limoni SpA (Italien), nedan kallat *Limoni*, vilket i sin tur kontrolleras gemensamt av Bridgepoint och Orlando.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Bridgepoint: private equity-investeringar och private equity-finansiering,
- Orlando: private equity-investeringar och private equity-finansiering,
- Bergamotto och Limoni: detaljhandelsförsäljning av parfym och kosmetika i Italien.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt EG:s koncentrationsförordning ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.6892 – Bridgepoint/Orlando/Bergamotto/Vima Due, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

⁽²⁾ EUT C 56, 5.3.2005, s. 32 (Tillkännagivande om ett förenklat förfarande).

ÖVRIGA AKTER

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Offentliggörande av en ansökan i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel

(2013/C 85/11)

Genom detta offentliggörande tillgodoses den rätt att göra invändningar som fastställs i artikel 51 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 ⁽¹⁾.

SAMMANFATTANDE DOKUMENT

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 510/2006

om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel ⁽²⁾

"MAÇÃ RISCADINHA DE PALMELA"**EG-nr: PT-PDO-0005-0855-31.01.2011****SGB () SUB (X)****1. Beteckning:**

"Maçã Riscadinha de Palmela"

2. Medlemsstat eller tredje land:

Portugal

3. Beskrivning av jordbruksprodukten eller livsmedlet:**3.1 Produkttyp:**

Klass 1.6. Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade

3.2 Beskrivning av den produkt för vilken beteckningen i (1) är tillämplig:

"Maçã Riscadinha de Palmela" är ett äpple av sorten Riscadinha, som tillhör familjen rosväxter, släktet *Malus* Miller arten *Malus domestica* Borkh, som odlas i den avgränsade region som anges nedan och under de förhållanden som anges i produktspecifikationen. Det är avsett att ätas färskt, helt och oskalat.

Det är bara äpplen i handelsklasserna "Extra" I och II med en minsta storlek på 60 mm som får ha beteckningen "Maçã Riscadinha de Palmela".

Äpplen av sorten Riscadinha som produceras i den avgränsade regionen kännetecknas av följande:

a) Fysiska och morfologiska egenskaper

Form – ojämnt tillplattad, frukten är bredast mitt på.

⁽¹⁾ EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 93, 31.3.2006, s. 12. Ersatt av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel.

Rost – en egenskap knuten till sorten, och som inte är ett fel. Den uppträder i skafthålan, mer eller mindre tydligt.

Skal – slätt, med ett mycket tunt vaxskikt i början av mognaden och mycket saftigt när frukten är välmogen.

Skaft – normalt mycket kort (4 till 8 mm) och tjockt (3 till 5 mm), det lossnar ofta vid plockningen.

Foder – litet till medelstort och nästan helt slutet.

Färg – gröngul grundfärg. Röd täckfärg, ganska intensiv och utspridd, finns främst på den sida som vetter mot solen och bildar mörka ränder på en suddigare bakgrund.

Storlek – medelstor.

b) Frukten s kemiska egenskaper

Minsta halt löslig torrs substans: socker (brix°): 9,6.

Fruktköttets hårdhet, fasthet: 3,3 kg–5,2 kg.

pH: 3,26–3,39.

Sammanlagd syrahalt: 5,83–9,42 g/l äppelsyra.

c) Frukten s organoleptiska egenskaper

Fruktköttet hos "Maçã Riscadinha de Palmela" är grönaktigt och har här och där genomskinliga, mjuka fläckar. Det har en både söt och syrlig smak, är mycket saftigt och aromatiskt. Det har röda strimmor på en gröngul grundfärg.

3.3 Råvaror (endast för bearbetade produkter):

—

3.4 Foder (endast för produkter av animaliskt ursprung):

—

3.5 Särskilda steg i produktionsprocessen som måste äga rum i det avgränsade geografiska området:

Förutom själva produktionen måste tvättning, sortering, urval och sensorisk bedömning (okulärbesiktning av strimmighet och karakteristisk färg) utan undantag äga rum i fruktodlingsföretagen i det avgränsade geografiska produktionsområdet.

3.6 Särskilda regler för skivning, rivning, förpackning etc.:

—

3.7 Särskilda regler för märkning:

Materialen för förpackning, etiketter och allt marknadsföringsmaterial för "Maçã Riscadinha de Palmela" är specifika och har en unik grafisk utformning. Förutom de upplysningar som är obligatoriska enligt lag måste följande information stå på förpackningarna:

1. Produktens logotyp:



2. Märkets certifiering eller intyg om överensstämmelse med följande information: namnet på certifieringsorganet och beteckningen "Maçã Riscadinha de Palmela DOP".

3. EU:s logotyp.

4. Identifiering av fruktodlingsföretaget (företagets namn och adress).

4. Kort beskrivning av det geografiska området:

Det avgränsade geografiska produktionsområdet omfattar, ur förvaltningsperspektiv och av naturliga skäl områdena ("freguesias") Canha, Santo Isidro de Pegões i kommunen ("concelho") Montijo, områdena ("freguesias") Marateca, Palmela, Pinhal Novo, Poceirão och Quinta do Anjo i kommunen ("concelho") Palmela samt områdena ("freguesias") Gâmbia-Pontes e Alto da Guerra och São Sebastião i kommunen ("concelho") Setúbal.

5. Samband med det geografiska området:

5.1 Specifika uppgifter om det geografiska området:

Regionens närhet till havet och till Tages och Sados flodmynningar samt den mjukt sluttande bergskedjan Serra da Arrábida ligger bakom ett gynnsamt mikroklimat i det avgränsade geografiska produktionsområdet. Tillsammans med marksammansättningen i området skapar detta de särskilda förhållanden som gör det möjligt att odla "Maçã Riscadinha de Palmela" av den kvalitet och med de särskilda egenskaper som gör att frukten utmärker sig.

Klimatet i det geografiska området är mildt, av medelhavstyp och präglat av havets inflytande. Det kännetecknas av en genomsnittlig, årlig fuktighet på 75 till 80 %, som beror på de stora vattenmassorna och vindarna som övervägande är nordliga, nordostliga och västliga vilket minskar det kontinentala inflytandet.

Den genomsnittliga årsnederbörden ligger mellan 500 och 700 mm. Den genomsnittliga månadsnederbörden är högst i december (128,9 mm) och lägst i augusti (3,6 mm). Dagsnederbörden är högst i oktober (97,5 mm) och lägst i augusti (11 mm).

Risken för frost är i princip obefintlig, vilket är en oerhört viktig faktor med tanke på att äpplesorten Riscadinha de Palmela blommar så tidigt.

Medeltemperaturen under sommaren ligger på omkring 22 °C.

Det sammanlagda antalet soltimmar är mellan 2 300 och 2 600 timmar/år.

När det gäller jordmånen består den i det avgränsade geografiska området främst av podsoljor med lucker textur i olika utvecklingsstadier, ganska djupa med ingen eller liten hopklumpning, mineralfattiga med relativt lågt pH-värde, låg halt organiska ämnen och låg vattenhållande förmåga.

De mänskliga faktorerna i regionen är också avgörande för de egenskaper som "Maçã Riscadinha de Palmela" får i regionen, tack vare det kunnande som odlarna har om odling, beskärning och att avgöra när frukterna har en idealisk mognad för att plockas. Skörden måste ske gradvis, eftersom frukterna inte mognar samtidigt. Att korrekt kunna avgöra den bästa tidpunkten för plockning är nödvändigt för att produktens skal ska få den karakteristiska färgen.

5.2 Specifika uppgifter om produkten:

"Maçã Riscadinha de Palmela" skiljer sig genom sin ojämna, tillplattade form, sina röda strimmor på gröngrul grundfärg och rost i skafthålan. De frukter som produceras i det avgränsade geografiska området har mer intensivt färgade strimmor.

Fruktköttet hos "Maçã Riscadinha de Palmela" är grönaktigt och har en både söt och syrlig smak. Det är mycket saftigt och aromatiskt. Det har här och där genomskinliga, mjuka fläckar (som kallas "olja"), vilket är ovanligare när frukterna produceras i andra regioner.

5.3 Orsakssamband mellan det geografiska området och produktens kvalitet eller egenskaper (för SUB) eller en viss kvalitet, ett visst anseende eller en viss annan egenskap som kan hänföras till produkten (för SGB):

Regionen Palmela anses som ursprungsplats för äpplesorten Riscadinha och produkten är mycket välkänd på marknaden.

Klimatets och jordmånens särdrag i det avgränsade geografiska området påverkar äpplets egenskaper.

Det mikroklimat som uppstår genom närheten till Atlanten och floderna Tage och Sado, höjdförhållandena i Serra de Arrábida samt det stora antalet soltimmar är grundläggande faktorer för att få fram den intensiva färgen på de röda strimmorna som är unika för produkten.

Den låga halten organiskt material och den låga vattenhållande förmågan hos jordarna i den avgränsade regionen samt det stora antalet soltimmar skapar särskilda förhållanden som ger frukter med syrligt och mycket sött fruktkött.

”Maçã Riscadinha de Palmela” är också beroende av kunnandet hos lokalbefolkningen som genom erfarenhet kan avgöra den idealiska tidpunkten för att skörda frukterna. Det garanterar att produkten får de egenskaper som gör den unik i fråga om färg och smak.

Hänvisning till offentliggörandet av specifikationen:

(artikel 5.7 i förordning (EG) nr 510/2006 ⁽³⁾)

http://www.dgadr.pt/images/docs/val/dop_igp_etg/Valor/CE_maca_riscadinha_palmda.pdf

⁽³⁾ Se fotnot 2.

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2013/C 85/10	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.6892 – Bridgepoint/Orlando/Bergamotto/Vima Due) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾ 15
--------------	---

ÖVRIGA AKTER

Europeiska kommissionen

2013/C 85/11	Offentliggörande av en ansökan i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel 16
--------------	---



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

PRENUMERATIONSPRISER 2013 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 420 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	910 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	100 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV